

미래로통신

지금 바로 뛰어갑시다!

学院長 前田 真彦

한국어 능력시험의 결과를 보면서

한국어 능력시험 결과가 나왔습니다. 미래에도 계속해서 소식이 들어오고 있습니다. 기쁜 소식도 있는 반면, 안타까운 소식도 있습니다. 여러분의 '기쁜 마음'을 홈페이지에서 확인해 보시기 바랍니다. 즐겁게 가벼운 마음으로 올렸지만, 행간에서는 많은 장애를 극복해 온 의젓함이 스며 있어서 감동적입니다. 아직 읽어보시지 않은 분은, 꼭 읽어보시기 바랍니다. <http://mire-k.jp/goukakusyanokoe.htm>

특히 이번에 눈에 띄는 특징은, 일정 기간 이상으로 꾸준히 노력을 기울이신 분이 최종적으로 합격했다는 당연한 사실입니다. 도중에 쉬거나, 그만두거나 해서는 결과가 나오지 않습니다. 꾸준히 열심히 한 분이 좋은 결과를 냅니다. 이번에 생각대로 결과를 얻지 못한 분은 다음 기회를 염두해 주세요. 그리고 계획적으로 학습해 나가도록 합시다. '통째로 hana' '푸티합숙 in 미래' '초급돌파강좌' 등을 자신의 학습 활력제로 이용해 주세요.

'즐기면서 하지 않으면 계속하지 못 한다' '즐거움은 자신이 만드는 것' 새로운 목표를 찾아 즐거운 마음으로 지금 바로 뛰어갑시다!

能力試験の結果を見ながら

能力試験の結果が出ました。ミレにも続々報告が入ってきております。うれしい合格の報告もあれば、残念な報告もあります。みなさんの「喜びの声」をHPに載せましたのでご覧ください。楽しく軽く書いていても、行間からは、いろいろな障害を乗り越えてきた重みのようなものがにじみ出ていて、感動的です。まだお読みでない方は、ぜひお読みください。 <http://mire-k.jp/goukakusyanokoe.htm>

特に今回目立つのは、ある一定以上の頑張りを見せた人が最終的に合格している、という当たり前の事実です。途中で休憩したり、投げてしまっても結果が出ません。こつこつと頑張った人に、良い結果が出ます。今回思うような結果が出なかった人は、次回を考えてください。そして計画的に学習していきましょう。「まるごと hana」 「ぷち合宿 in ミレ」 「初級突破講座」 など自分の学習の活力剤として利用してください。

「楽しまなければ続かない」「楽しみは自分で作るもの」 次の楽しい目標を見つけてさっそく走りだそうではありませんか。



受講生の単語作品です。

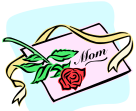
티끌 모아 태산
ちりも積もれば山となる

韓国語で会話をしてみませんか? ～会話サロン～

韓国語を勉強しているのに、生活の中で韓国語で会話をする機会がないという方は少なくないと思います。읽기,듣기などは一人でも勉強できますが、会話は相手がいないと難しいですよ。ミレでは毎日会話サロンを行っております。500円ワンコインでネイティブスタッフとフリートーキングができます。文法も習って単語も沢山覚えたけど、韓国語を話す勇気がないという方! どんどん会話をしていって韓国語で話すことに慣れてしまいましょう。☆毎日やっています。

☆日本語もできるネイティブ講師なので韓国語につかえたら日本語を使うこともできます。☆韓国語でネイティブ講師と会話することで韓国の文化についても知ることができます。時間帯など、詳しいことはホームページをご参照いただくか、またはお電話でお問い合わせください!





メルマガより

メルマガ 【元気の出る韓国語学習】

(ミレホームページよりワンクリックで登録/解除できます。) 一日一語ずつ単語を増やしましょう。

5月4日 【学習アドバイス】 やっぱり語彙。語学的なセンスのある人を教えていていつもその「キレの良さ」に驚かされていますが、当然ながら、知らない単語が出てきたら訳が出来ないわけで、単語の量を増やすのは、センスではなく暗記なのです。大事なものはセンスより、暗記の量です。ただし、量を増やすためには学習の継続が必要です。「学習を継続させるセンス」も必要なのかもしれません。「継続させる工夫」、これが大事ですね。センスより継続、何より大事なのは、継続させる工夫。

5月8日 【つぶやき】 イム・チュヒさんがゲストで。これはHNANAにお願いしていたことです。もし可能なら打診してみしてほしい、と。昨日、OKをいただいたというHANAからのお返事をいただきました。すごい、ビッグゲストですね。打ち合わせはまだですが、何か朗読していただくつもりです。今からわくわく。

5月19日 【今日の韓国語】 上演3から。「彼はてっきり独身かと思ったら、結婚して子供までいるとは意外だった」 그는 틀림없이 독신인 줄 알았더니 결혼해서 애까지 있다니 의외였다. 「てっきり」なんて言う言葉は「きつと」「間違いなく」と置き換えて。

5月15日 【今日の韓国語】 今日の通訳翻訳基礎から。1、シミやそばかす 2、肌荒れ 3、規則正しい

★ スタッフ紹介



백진숙



안녕하세요? 올해 2월부터 미래 한국어 학원에서 여러분의 학습을 도와드리고 있는 백진숙입니다. 벚꽃이 화사하게 피는가 싶더니, 어느새 이곳 오사카는 벚꽃도 모두 지고 때 이른 더위가 찾아왔네요. 미래 가족 여러분 모두 건강에 유의하시기 바랍니다.

개인적인 생각입니다만, 외국어를 공부하고 말하고자 할 때 중요한 것 중 하나가 ‘부끄러워하지 않는 것’이라고 생각합니다. ‘말하다가 틀리면 비웃음을 사겠지? 그러면 부끄러울 테니까 그냥 잠자코



있어야겠다.’ 이렇게 생각하며 아무 말도 하지 않는다면, 결국 자신이 공부한 외국어를 시험해 볼 기회와 연습할 기회를 스스로 버리는 것입니다. 또한 자신이 잘못 알고 있거나 틀린 표현이 있을 경우, 누군가가 바로잡아줄 가능성도 줄어들지요. 미래에서 한국어를 공부하시는 여러분은 부끄러워하지 마시고, 적극적으로 한 마디라도 더 하고자 노력하셨으면 좋겠습니다. 저도 미래의 일원으로서 여러분의 이야기를 귀담아듣고, 여러분의 학습에 도움이 되도록 노력하겠습니다. 자신 있게, 큰 소리로, 웃으면서 한국어로 이야기합시다!

ミレに集う人々

皆様からのご投稿
お待ちしております。

※今月のピカイチ★に選ばれた方にはクリアファイルが1

今月のピカイチ★

インターネットでミレ韓国語学院の先生方が連休をどう過ごされていたか書かれていた文、興味深く読んで頂きました。

都道府県 広島 ペンネーム しばうちん



안제나 감사합니다. 4期の学習を終えました. ちょうど2年になります.ほんとうにあつという間です.先生方お世話になっております.ありがとうございます.毎日のスケジュールでミレの課題がまわっています.少し息もとれて... 来に、よろしくお願いします.



都道府県 徳島 ペンネーム 수다쟁이

hana 買いました. 学習ジャーナルというだけあって学習するための記事が多いですね.じっくり読みます.ソウルからハナカワハナハンガルのシルを買ったので、前にかわハナハンガルのシルを貼ったので、単語帳に貼って楽しめばよいのか!と「ソウル外単語帳」の記事で教えてもらいました.

都道府県 滋賀 ペンネーム 벚꽃

都道府県 京都 ペンネーム へんけん

여러분 안녕하세요?

みなさんは...

通信で返ってきたテキストは
どのように保管していますか?

いつでも復習ができるよう
おびに
取り出せるようにしたいので...
テープの保管方法も知りたいです。

今月のピカイチ★

お話し添削もさせていただきます
課題をこなしていただく。とても
楽しんでいます。実加までまだ
ですが、残っていることと決めました。
一人でも、ついでにしたいものが
あれば元気にいたたいです。
頑張ります。
よろしく、お願いします。

都道府県 三重県 ペンネーム KODARU

都道府県 神奈川県 ペンネーム kirara

先日、早朝に新幹線に乗った
ので、ミレの通信課題をやろう!
勉強を始めました。ところが、
思いの外列車が揺れてうまく
字が書けません。新幹線で
文字を書くのは、さすがに大変な
でも、何故か、家でも集中できて
課題が進みました。
前田先生も毎週大阪-東京の
車内でお仕事されてるんだらうな~
と思いを、はせつななうれしくなりました。
元氣長ぞ~ ねんも。

都道府県 埼玉 ペンネーム るる

2014年の1月から後講を始めた
毎週、"ほろほろ!"と頭の中を
ぐるぐる回して、(わがまま)の
<しゃべり理解>へと導いてくれる
中級講座。30回終わるころには、
また自分が変わっていると感じて
ゴッソリ涙を流して、(わがまま)が
でも、独学はダメなので、思い切って
夏の合宿、申し込んでみようかな?

都道府県 韓国 ペンネーム 맛바람

突然ですが、皆さんは添削者の
課題をどのようにして持っていますか?
穴を開けてまとめてファイル
するには、余白にもいろいろ書きこ
めてコメントもいたしたものが見えなくな
ってしまうので、ためわめて、封筒に入れ
たまふたので... 어떻게 하면
좋을까요~?

韓国語能力試験

初めて受験しました!

新能中I・IIで勉強してきたけど、
問題数の多さ、時間のなさにびっくり
しました。でも、スラスラ解けたら
気持ちいいだろうな~
合格するまで日々、コツコツと
がんばっていきます。

これからも よろしくお願いします。

都道府県 大阪 ペンネーム H.M.

今月のピカイチ★

都道府県 愛知県 ペンネーム Y10

変則用言活用ドリル①、②を
終え... 少しだけ規則的な
ものが見えてきたように思います。
すぐ内容の濃いドリルで
頭を使って疲れることもありますが
これが逆に達成感!!
変則ドリルの次は! 中級パート
コースで基礎固めをします!!

今月のピカイチ★

今週、韓国人で、3作と
書いたことがありませんでした。
今回、反省をこめて、チャレンジ
してみました。思ったより
難しかったです。でも
頑張ります。

都道府県 神奈川県 ペンネーム ケイコママ

都道府県 ペンネーム カロア(海月)

田舎で刺激の少ない生活を
送っている私は、単語の学習も
超原始的なです。最近の便利
なツール類も使わず、ゴッソリ
書いて、読んで、読んで、
時々マンネリに陥り、やる気が
起きない事があるのが、難
です。今年はアナログから、
デジタル化を計りたいです。

都道府県 京都 ペンネーム りゅう

TOPIK受験のため、しば
らく講座の勉強を停止
していたら、試験終了
しても、ずいぶんさぼり気
味に... ダムダム、がんば
らねば。意気込み、習
慣化とは、このことであら...!!

都道府県 栃木 ペンネーム アジュンマ

韓国人は、なぜそんなに早口で
しゃべるのでしょうか?!
シャドーイングをしようとしても、最初
はカタコトどころか、全然追いつけ
ません。口が回らず、舌がくねくね...
何度もやってみるうちに、やがて何と
か言えるようになりますが...
それでも、激音があつたり、濃音が
あつたりで、一生懸命、遅れないように
読んでいくだけで、ヘロヘロです。
いつもそのくらい体力を使って
いるから、やせている人が多いの
ではないか?! (´;ω;`)

ゴールデンウィーク 후반

です。泉家の親が帰、2泊3日
いいと言うので(笑 親は親と
いいみたい、元氣なのが何よりです)。
友人たちと、お所をドライブしたり、
おいしいごはんを食べて、
合間に課題3つ提出に
挑戦してみよう!
頑張らな
い!

都道府県 福島 ペンネーム ちびっ子

能中、10回目を提出しました！
はきって、始めましたが、続けられる
かな...という気持ちもあります。
でも、ミレの力で、どんどん引っぱりだして？
がんばることかできました♡
次は4BPM音読講座で、勉強を
続けます、先生方、これからもよろしく
お願いします！

都道府県 富山 ペンネーム 可久

都道府県 愛知 ペンネーム Tomopi
仕事もてみじか落ちついたました。
生活のペースもつかめました。
また、がんばりましょ！
自分のために、
見今のおま見本とておまにめ二
...でも本当は
楽しいから勉強しつゝあけどね

たまたま目にした「中級を一気に
駆け抜けろ！」にひかれ始めた
通信、いよいよゴールが見えて来た。
半信半疑で始めた「音読・4BPM」今では
なくてはならないものとなりました。
夢が叶うにはまだまだ時間が必要ですが
「通訳案内士」合格めざし、 미래と
一緒に勉強したいと思ひます。
잘 부탁드립니다 ~♡

都道府県 北海道 ペンネーム 사토미

事務局から

■まるごと hana

参加費：4,320円 時間：13:00~16:00

大阪 2014年6月28日(土) 大阪駅前第4ビル地下1F

東京 29日(日) 東京八重洲中央会議室

東京も大阪も
イム・チュヒさん
がゲストに!!



■プチ合宿 in ミレ 日本語禁止の二日間！ 韓国語 100%!!

大好評の合宿を今年も開催

☆韓国語の歌、韓国語でヨガ、通訳ガイド体験、ラジオドラマの朗読!!

7月26日(土) 10:00~7月27日(日) 17:00 詳細はHPで。

■初級突破講座 初級の方対象のイベント！効率的な勉強法を伝授します！

参加費：4,320円 時間：13:00~16:00

大阪 2014年8月16日(土) 大阪駅前第4ビル地下1F

東京 17日(日) 東京八重洲中央会議室



昨年の合宿より

■메아리의会 更に良い授業を目指して

韓国語講師のための学習会です。教育技術を磨き合い、教え方の質を上げていきましょう。教えるための三本柱①音声学の基礎②文法の基礎③教え方の技術を研究。毎月第一水曜日 19:00~20:20 会費 3,240円

ミレのドリル・下敷

☆変則活用ドリル ややこしい変則活用もこれ1つでバッチリ☆

添削なし問題冊子+解答冊子セット 540円 添削あり問題2冊分解答は添削答案と一緒に送付 3,240円

☆前単ドリル① 漢字語・外来語 日本人にとって有利な観点から単語を整理し覚える 540円

☆前単ドリル② ことわざ・慣用句編 書き込み式で覚えやすいと好評 540円

☆前単ドリル③ 擬声語擬態語・聞き取りにくい単語編 648円

ご期待に答えて第三弾が登場！43ページとボーリウムもアップ！

☆ミレ下敷き 勉強のお供に！毎日眺めるとバッチリ定着♪ 6月7日発送開始 324円

ミレショップ <http://www.emire.jp/> 書籍の購入や講座の申し込み、単発の音読・発音クリニックなど申し込み可能です。カード決済可能です。各講座の内容も見やすくなりました。

教材作成 事務 岡田裕子 小橋彩 竹多章子 前田真彦	添削 山田奈菜子 林和子 徐東華 大西瑞季 鄭禎潤 三宅香代子 尹明淳 呉民淑 奇炫珠 堤瑞枝 康恵淑 李ジュヒョン 方云学 徐幸炯 松本百世 関根摩耶 高成希 白珍叔 野澤みさを 上田由紀子 李昇姫 高銀賢
----------------------------------	--



〒530-0001 大阪市北区梅田 1-11-4(大阪駅前第4ビル)6階5-1 TEL: 06-6344-8996(ハルカソク、明るい夢) FAX: 06-6344-8997
<http://mire-k.jp/> <http://www.facebook.com/mirekankokugo> E-mail: info@mire-k.jp 第52号は2014年7月1日発行予定です